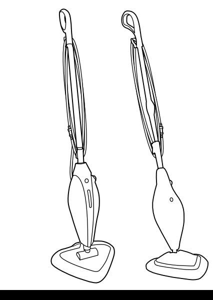




# OWNER'S MANUAL
# GUIDE D'UTILISATION
# MANUAL DEL USUARIO

Find **GENUINE** Replacement Parts at **www.dirtdevil.com**
Vous trouverez des pièces de rechange d'**ORIGINE** sur le site **www.dirtdevil.com**
Encuentre piezas de repuesto **GENUINAS** en **www.dirtdevil.com**

**E**
- Please read these instructions carefully before using your product.
- Let us help you put your product together, order parts and accessories or answer any questions.
- Please Do Not Return This Product To The Store.

**F**
- Lire ces instructions attentivement avant d'utiliser ce produit..
- Permettez-nous de vous aider à assembler votre produit ou à obtenir des pièces et des accessoires, ou de répondre à vos questions.
- Ne pas retourner ce produit au magasin.

**S**
- Lea atentamente estas instrucciones antes de usar su producto.
- Permítanos ayudarle a armar su producto, encargar piezas y accesorios, o responder cualquier pregunta.
- Por favor no devuelva este producto a la tienda.



| Call us toll-free: Customer Service **1-800-321-1134** Mon.-Fri. 8:00 a.m.-7:00 p.m. E.S.T. (USA & Canada) **www.dirtdevil.com** | Appelez-nous sans frais au **1 800 321 1134** du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h (HNE). (É.U. et Canada) **www.dirtdevil.com** | Llámenos gratuitamente al **1 800 321 1134,** de lunes a viernes, de 8 a.m. a 7 p.m. (HNE). (EE.UU. y Canadá) **www.dirtdevil.com** |
|---|---|---|

⚠ **WARNING:** Product assembly may include small parts. Small parts can present a choking hazard.
⚠ **AVERTISSEMENT:** L'appareil peut comprendre de petites pièces d'assemblage. Ces dernières présentent un danger d'étouffement.
⚠ **ADVERTENCIA:** El conjunto del aparato puede incluir piezas pequeñas. Las piezas pequeñas pueden presentar un peligro de asfixia.

**Warranty Registration**
Be sure to register your product online at www.DirtDevil.com or call **1-800-321-1134** to register by phone.
Hint: Attach your sales receipt to this Owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your Dirt Devil® product.

**Enregistrement de la garantie**
N'oubliez pas d'enregistrer votre produit en ligne, à l'adresse www.DirtDevil.com, ou par téléphone, au **1 800 321 1134.**
Conseil : Il est recommandé de joindre votre reçu de caisse au guide d'utilisation, car la date d'achat peut devoir être vérifiée avant toute réparation couverte par la garantie de votre produit.

**Registro de Garantía**
Asegúrese de registrar su producto en línea en www.DirtDevil.com o llame al **1 800 321 1134** para registrarlo por teléfono.
Consejo: Adjunte su recibo de compra a este Manual del usuario. Es posible que se requiera la verificación de la fecha de compra para el servicio de garantía de su producto Dirt Devil®.

For quick reference, please record your product information below.
Veuillez consigner les renseignements concernant votre appareil ci-dessous pour pouvoir les consulter rapidement.
Para una referencia rápida, registre la información relativa a su producto a continuación.

**Model #: /Nº de modèle: / Modelo #:** ____________

**Mfg. Code: /Code de fabrication: / Código de FAB:** ____________

(Mfg. code located on the back or bottom of product)
(Le code de fabrication figure à l'arrière ou au bas de l'aspirateur.)
(El código de fab. se encuentra en la parte posterior o inferior del producto.)

**THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. IF USED COMMERICALLY WARRANTY IS VOID**

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

- **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.**
- **ALWAYS FOLLOW THESE SAFETY INSTRUCTIONS.**
- **ANY SERVICE OTHER THAN ROUTINE CLEANING AND MAINTENANCE SHOULD BE DONE BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE.**
- **WARNING: FULLY ASSEMBLE STEAM MOP BEFORE OPERATING.**
- **WARNING: THE CORDS, WIRES AND/OR CABLES SUPPLIED WITH THIS PRODUCT CONTAINS CHEMICALS, INCLUDING LEAD OR LEAD COMPOUNDS, KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER AND BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. WASH HANDS AFTER USING.**

# WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

- Never use Steam Mop without micro-fiber pad attached.
- Never leave steam mop in one spot or any surface for any period of time when pump is turned on and steam is activated.
- Use the Steam Mop only for its intended use.
- Do not use or store outdoors.
- Store the Steam Mop indoors in a cool, dry place.
- Never direct liquid or steam towards people, animals or plants.
- Never direct liquid or steam towards equipment containing electrical components.
- Do not leave the appliance unattended when plugged in. Always unplug the power cord from the electrical outlet when not in use and before servicing.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children, pets and plants.
- Do not use any extension cord with this product.
- Do not handle the plug, or the Steam Mop with wet hands. Do not operate the Steam Mop without footwear.
- Do not put any objects into openings.
- Do not place hands or feet under the Steam Mop while it is in operation as the unit gets very hot and may create a burn hazard.
- Use only on flat, horizontal surfaces. Do not use the Steam Mop on walls, counter tops or windows.
- To protect against a risk of electric shock, do not immerse the steam mop into water or any other liquids.
- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not use the Steam Mop on leather, wax polished furniture or floors, synthetic fabrics, velvet or other delicate, steam sensitive materials.
- Do not fill water tank under running water, use only manufacturer's supplied fill cup.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center for inspection. Call 1-800-321-1134 or visit our website at www.dirtdevil.com to locate the nearest service center.
- Do not add descaling, aromatic, alcoholic or detergent products, cleaning solutions, scented perfumes, oils or any other chemicals to the water used in this appliance as this may damage the unit or make it unsafe for use. While this Steam Mop is designed for tap water, to increase the effectiveness of the steam, and to avoid build up of minerals, you may use distilled water to fill the Steam Mop.
- Do not use the Steam Mop in an enclosed space filled with vapor given off by oil- base paint, paint thinner, some moth proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
- When in use, never turn the appliance over or use while on its side.
- Carefully remove the microfiber pad immediately after using the Steam Mop.
- Before cleaning the Steam Mop, unplug the power cord from the electrical outlet and clean with a dry or damp cloth. Do not pour water or use alcohol, benzene or paint thinner on the unit.
- Extreme caution should be exercised when using this appliance to clean stairs.
- Keep the work area well lit.
- Store the product indoors. Put the product away after use to prevent tripping accidents.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## FRANÇAIS

**CE PRODUIT EST RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE.L'UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS COMMERCIALES INVALIDE LA PRÉSENTE GARANTIE.**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation de votre vadrouille à vapeur, certaines précautions de base doivent être prises, dont :

- **LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL**
- **RESPECTEZ TOUJOURS À LA LETTRE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**
- **TOUT SERVICE AUTRE QUE LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN DE ROUTINE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN REPRÉSENTANT AGRÉÉ DU SERVICE.**
- **AVERTISSEMENT : ASSEMBLER ENTIÈRMENT LE BALAI À VAPEUR AVANT L'UTILISATION.**
- **AVERTISSEMENT : FOURNIS AVEC CE PRODUITCONTIENNENT DES PRODUITS CHIMIQUES Y COMPRIS DU PLOMB OU DE COMPOSÉS DU PLOMB CONNU PAR L'ÉTAT DE CALIFORNIE POUR SON EFFET CANCÉRIGÈNE, POUVANT ENTRAÎNER DES MALFORMATIONS CONGÉNITALES ET ENDOMMAGER LES ORGANES DE REPRODUCTION. LAVEZ-VOUS LES MAINS APRÈS TOUTE UTILISATION.**

# AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE :

- Ne jamais utiliser la vadrouille à vapeur sans que le tampon de microfibres ne soit bien fixé.
- Ne jamais laisser le balai à vapeur au même endroit ou sur toute surface pendant de longues périodes de temps lorsque la pompe est en marche et que la vapeur est activée.
- Utiliser la vadrouille à vapeur uniquement pour l'usage pour lequel elle a été prévue.
- Ne pas utiliser ou entreposer à l'extérieur.
- Ranger la vadrouille à vapeur dans un endroit frais et sec.
- Ne jamais envoyer de liquide ou de vapeur sur des gens, des animaux ou des plantes.
- Ne jamais envoyer de liquide ou de vapeur sur de l'équipement contenant des composantes électriques.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance quand il est branché. Toujours débrancher le cordon de la prise murale quand il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
- Ne pas permettre que l'appareil soit utilisé comme un jouet. Être particulièrement vigilant lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants, d'animaux ou de plantes.
- Ne pas utiliser de rallonge avec ce produit.
- Ne pas manipuler la fiche ou le balai à vapeur avec les mains mouillées. Ne pas utiliser le balai à vapeur sans porter de chaussures.
- Ne pas placer d'objets dans les ouvertures de la vadrouille.
- Ne pas placer les mains ou tâter sous la vadrouille à vapeur pendant qu'elle fonctionne. L'appareil devient très chaud, ce qui peut causer des brûlures.
- N'utiliser que sur des surfaces planes et horizontales. Ne pas utiliser la vadrouille à vapeur sur les murs, comptoirs ou fenêtres.
- Afin de prévenir tout risque de choc électrique, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne pas tirer ou transporter la vadrouille à vapeur par le cordon, ne pas utiliser le cordon comme poignée de transport, ne pas fermer de portes sur le cordon, ne pas tirer le cordon le long de coins ou de côtés à angles. Garder le cordon loin des sources de chaleur.
- Ne pas utiliser la vadrouille à vapeur sur du cuir, des meubles ou planchers polis à la cire, des tissus synthétiques, du velours ou autres matériaux sensible à la chaleur.
- Ne pas remplir le réservoir à eau sous le robinet; utiliser seulement la tasse de remplissage fournie par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé. Si l'aspirateur ne fonctionne pas adéquatement, s'il est tombé, a été endommagé, a été laissé à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, l'expédier à un centre de réparation pour qu'il soit vérifié. Composer le 1 800 321 1134 ou visiter notre site Web à www.dirtdevil.com pour trouver le centre de service le plus près.
- Ne pas ajouter à l'eau de produits détartrants, aromatisants, alcoolisés ou détersifs, de solutions nettoyantes, d'essences parfumées, d'huiles ou autres produits chimiques à l'eau. Cela pourrait endommager l'appareil ou le rendre dangereux pendant l'utilisation. Bien que cette vadrouille à vapeur soit faite pour l'eau du robinet, vous pouvez utiliser de l'eau distillée afin d'améliorer son efficacité et éviter les dépôts de minéraux.
- Ne pas utiliser la vadrouille à vapeur dans un endroit fermé d'où émanent des vapeurs de peinture à l'huile, de diluant à peinture, de substances anti-mites, de poussière inflammable ou d'autres vapeurs explosives ou toxiques.
- Pendant son utilisation, ne pas retourner l'appareil ou l'utiliser quand il est sur le côté.
- Retirer soigneusement le tampon de microfibres après avoir utilisé la vadrouille à vapeur.
- Avant de nettoyer la vadrouille à vapeur, débrancher le cordon de la prise murale et nettoyer avec un linge sec ou humide. Ne pas verser d'eau ou utiliser d'alcool, de benzène ou de diluant à peinture sur l'appareil.
- Toujours faire preuve de prudence en utilisant en utilisant cet appareil pour nettoyer les escaliers.
- Utiliser dans une pièce bien éclairée.
- Entreposer l'appareil à l'intérieur. Ranger l'aspirateur après son utilisation pour éviter tout risque de chute.

# VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## ESPANOL

**ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO. EL USO COMERCIAL DE ESTE PRODUCTO ANULA LA GARANTÍA.**

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Durante la utilización del trapeador de vapor, deben tomarse algunas precauciones básicas, entre ellas:

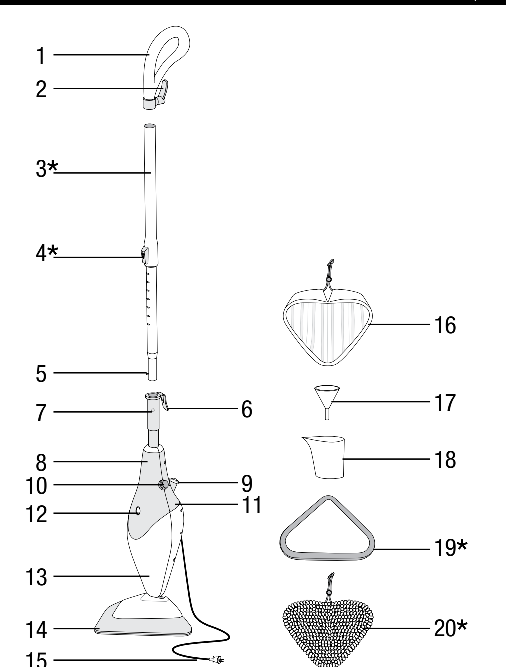
- **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO.**
- **SIEMPRE SIGA ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**
- **CUALQUIER OTRO SERVICIO QUE NO SEA EL DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA DE RUTINA DEBE SER EFECTUADO POR UN REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO.**
- **ADVERTENCIA: ENSAMBLE COMPLETAMENTE LA FREGADORA A VAPOR ANTES DE HACERLA FUNCIONAR.**
- **ADVERTENCIA: LOS CORDONES, ALAMBRES Y/O CABLES SUMINISTRADOS CON ESTE PRODUCTO CONTIENEN PRODUCTOS QUÍMICOS QUE INCLUYEN PLOMO O COMPUESTOS DE PLOMO ACERCA DE LOS CUALES SE HA SABIDO EN EL ESTADO DE CALIFORNIA, PRODUCEN CÁNCER, DEFECTOS DE NACIMIENTO U OTROS DA—OS REPRODUCTIVOS. LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE SU USO.**

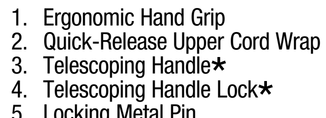
# ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES:

- No utilizar nunca el trapeador de vapor sin que la almohadilla de microfibras esté bien ajustada.
- Nunca deje la fregadora a vapor en un mismo lugar ni en una superficie durante un tiempo cuando la bomba esté encendida y el vapor, activado.
- Utilizar el trapeador de vapor únicamente en las aplicaciones para las cuales ha sido concebido.
- No use ni almacene el aparato en lugares al aire libre.
- Utilizar en una habitación bien iluminada.
- No arrojar nunca líquido o vapor sobre personas, animales o plantas.
- No arrojar nunca líquido o vapor sobre sistemas que contengan componentes eléctricos.
- No dejar el aparato sin vigilancia cuando esté conectado. Desenchufar siempre el cable de la toma eléctrica cuando no se utilice y antes de limpiarlo.
- No permita que el aparato se use como un juguete. Se debe prestar especial atención cuando el aparato es usado por niños o cerca de niños, mascotas y plantas.
- No utilizar cables de extensión con este aparato.
- No manipule el enchufe ni la fregadora a vapor con las manos húmedas. No haga funcionar la fregadora a vapor sin usar calzado.
- No colocar objetos en los orificios del trapeador.
- No tocar la parte inferior del trapeador de vapor mientras funcione. El aparato se calienta y puede causar quemaduras.
- Utilizar el aparato sólo sobre superficies planas y horizontales. No utilizarlo sobre paredes, mesas o ventanas.
- Para prevenir cualquier riesgo de descarga eléctrica, no sumergir el cable, el enchufe o el aparato en agua o en cualquier otro líquido.
- No desplazar o transportar el trapeador de vapor tirando del cable, ni utilizar éste como asa para su transporte; no pinzar el cable con una puerta; no tirar del cordón por las esquinas o los ángulos. Mantener el cable lejos de las fuentes de calor.
- No utilizar el trapeador de vapor sobre cuero, muebles o pisos encerados, tejidos sintéticos, terciopelo u otros materiales sensibles al calor.
- No llene el tanque de agua desde el grifo; use sólo el depósito de llenado suministrado por el fabricante.
- No use este aparato con un cordón o enchufe dañado. Si el aparato no está funcionando adecuadamente, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie o se dejó caer dentro del agua, llévelo a un centro de servicio para su inspección. Llame al 1 800 321-1134 o visite nuestro sitio web en www.dirtdevil.com para encontrar el centro de servicio más cercano.
- No agregar al agua productos desincrustantes, aromatizantes, alcoholizados o detergentes, soluciones limpiadoras, esencias perfumadas, aceites u otros productos químicos. Esto podría deteriorar el aparato o hacerlo peligroso durante su utilización. Aunque este trapeador de vapor haya sido concebido para el agua del grifo, se puede utilizar también con agua destilada para mejorar su eficacia y evitar los depósitos minerales.
- No utilizar el trapeador de vapor en un lugar cerrado, del que emanen vapores de pintura de aceite, solventes para pintura, substancias antipolilla, polvo inflamable u otros vapores explosivos o tóxicos.
- Durante su utilización, no dar la vuelta al aparato o utilizarlo cuando esté de lado.
- Retirar cuidadosamente la almohadilla de microfibras después de haber utilizado el trapeador de vapor.
- Antes de limpiar el trapeador de vapor, desenchufar el cable de la toma eléctrica y limpiarlo con un paño seco o húmedo. No echar agua o utilizar alcohol, benceno u otro solvente para pintura sobre el aparato.
- Ser siempre prudente al utilizar el aparato para limpiar escaleras.
- Utilizar en una habitación bien iluminada.
- Guarde el producto bajo techo. Guarde el producto luego de utilizarlo para evitar tropiezos accidentales.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## FEATURES/ CARACTÉRISTIQUES/ CARACTERÍSTICAS



**E**
1. Ergonomic Hand Grip
2. Quick-Release Upper Cord Wrap
3. Telescoping Handle*
4. Telescoping Handle Lock*
5. Locking Metal Pin
6. Lower Cord Wrap
7. Pin Set Hole
8. Lower Body
9. Water Tank Cap (roped)
10. Steam Pump Switch
11. Water Tank Viewing Window (position may vary)
12. Green/Red Indicator Light
13. Water Tank
14. Mop Head
15. Power Cord

Accessories
16. Microfiber Cleaning Pad
17. Funnel
18. Water Fill Cup
19. Carpet Glider*
20. Dusting Pad*

*Included with select models only

**F**
1. Poignée ergonomique
2. Crochet de rangement supérieur pour le cordon
3. Manche télescopique*
4. Tube télescopique de verrouillage*
5. Bouton métallique de verrouillage
6. Crochet inférieur pour le cordon
7. Ouverture pour l'insertion de la tige
8. Section inférieure
9. Bouchon du réservoir d'eau (muni d'une corde)
10. Interrupteur de la pompe de vapeur
11. Hublot d'observation du réservoir d'eau (la position peut varier)
12. Témoin d'alimentation rouge/vert
13. Réservoir d'eau
14. Tête de la vadrouille
15. Cordon

Accessoires
16. Tampon nettoyants en microfibre
17. Entonnoir
18. Tasse de remplissage
19. Glisseur pour tapis*
20. Tampon à épousseter*

*Inclus avec certains modèles seulement

**S**
1. Empuñadura ergonómica
2. Gancho superior para el cable
3. Mango telescópico*
4. Tubo telescópico de cierre*
5. Botón metálico de cierre
6. Gancho inferior para el cable
7. Orificio para la inserción del botón
8. Sección inferior
9. Tapón del depósito de agua (provisto de una cuerda)
10. Interruptor de la bomba de vapor
11. Mirilla de observación del depósito de agua (la posición puede variar)
12. Testigo de alimentación - rojo/verde
13. Depósito de agua
14. Cabeza del trapeador
15. Cable de alimentación

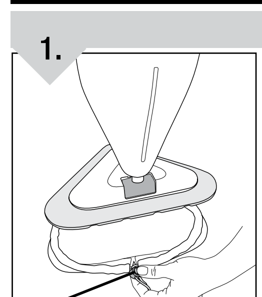
Accesorios
16. Almohadillas limpiadoras de microfibra
17. Embudo
18. Recipiente de llenado del depósito
19. Deslizador para alfombras depósito*
20. Almohadilla para desempolvar*

*Incluida sólo en algunos modelos

## BEFORE USING FOR THE FIRST TIME
## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION
## ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN



1.



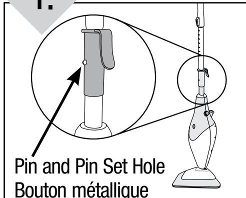

**E**
1. Carefully unpack the Steam Mop.
2. Remove all parts from the carton and familiarize yourself with all of the components listed. Make sure all components and accessories are present before discarding packing materials. (Features)
3. Following the instructions outlined in the Microfiber Cleaning Pads Care & Cleaning section of this Instruction Manual, wash the microfiber cleaning pads. During the manufacturing process the fabric has a tendency to become flat as it picks up contaminants from the air and machinery. Trim any loose pad threads with sharp scissors.
4. Attach the cleaning pad by fitting the mop head into the cleaning pad. Tighten the cleaning pad by pressing the circular lock (A) in one hand, while pulling the black drawstring with the other. When a tight fit is achieved, release the lock to secure in place.

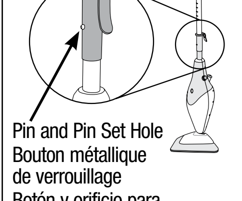
**F**
1. Retirer soigneusement la vadrouille à vapeur de son emballage.
2. Retirer toutes les pièces de la boîte et se familiariser avec toutes les composantes de l'appareil. S'assurer que toutes les pièces et composantes sont inclus avant de jeter le matériel d'emballage. (Caractéristiques)
3. Tout en suivant les instructions mentionnées dans la section « Entretien et nettoyage des tampons en microfibres » de ce manuel, nettoyer les tampons en microfibres. Pendant le processus de fabrication, le tissu peut s'aplatir et entraîner des contaminants provenant de l'air et de la machinerie. Couper tout fil qui dépasse des tampons avec des ciseaux.
4. Fixer le tampon en entrant la tête de la vadrouille dans le tampon. Serrer le tampon en pressant le verrouillage d'une main et en tirant la corde du tampon de l'autre. Quand le tampon est bien fixé, relâcher le verrouillage. (A.)

**S**
1. Retirar cuidadosamente el trapeador vapor de su caja.
2. Retirar todas las piezas de la caja y familiarizarse con todos los componentes del aparato. Asegurarse de que todas las piezas y componentes estén incluidos antes de tirar el embalaje.
3. Siguiendo las instrucciones mencionadas en la sección "Mantenimiento y limpieza de las almohadillas de microfibras" de este manual de instrucciones, limpiar las almohadillas.Durante el proceso de fabricación, el tejido puede haberse aplastado y haber retenid contaminantes provenientes del aire y de la maquinaria. Cortar con tijeras cualquier hilo que sobresalgade las almohadillas.
4. Fijar la almohadilla metiendo la cabeza del trapeador en la misma. Sujetar la almohadilla apretando el botón de cierre con una mano y tirando de la cuerda de la almohadilla con la otra. Cuando la almohadilla esté bien fija, soltar el botón de cierre.

## ASSEMBLY/ASSEMBLAGE/ENSAMBLAR

1.






*Included with select models only
*Inclus avec certains modèles seulement
*Incluida sólo en algunos modelos

**E**
1. The Steam Mop comes in 2 pieces: telescoping upper handle* and the lower body.
2. To assemble the Steam Mop for first time use, locate and line up the locking metal pin on the bottom of the telescoping handle* with the pin set hole on the top of the lower body.
3. Depress the metal pin to insert the telescoping handle* into the lower body. Push firmly until the locking pin pops up through the hole and locks into place.

**NOTE:** The fit will be tight.

**F**
1. La vadrouille à vapeur vient en deux (2) morceaux : la manche supérieur* et la section inférieure.
2. Pour monter la vadrouille à vapeur pour la première fois, trouver et aligner la tige métallique de verrouillage au bas de la manche supérieur avec l'ouverture située au haut de la section inférieure.
3. Presser la tige métallique pour entrer le tube dans la section inférieure. Pousser fermement jusqu'à ce que le bouton métallique entre dans l'ouverture et se mette en place.

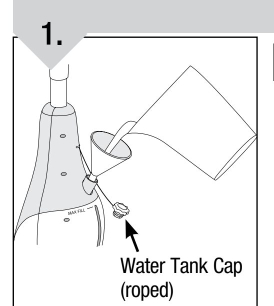
NOTE : L'ajustement est serré.

**S**
1. El trapeador de vapor viene en dos (2) piezas: el tubo superior* y la sección inferior.
2. Para montar el trapeador de vapor por primera vez, encontrar y alinear el tubo metálico de cierre con la sección inferior, estando el orificio en la parte superior de la sección inferior.
3. Apretar el botón de cierre para que el tubo entre en la sección inferior. Oprimirlo firmemente hasta que entre en el orificio y se coloque bien.

NOTA: El ajuste es hermético.

# HOW TO USE/ COMMENT UTILISER L'APPAREIL/ USO

1.



Water Tank Cap (roped)
Bouchon du réservoir d'eau (muni d'une corde)
Tapón del depósito de agua (provisto de una cuerda)

**E**

**Filling the Water Tank**

NOTE: In hard water areas, or to prevent calcium and mineral deposits from accumulating on the heating element and mop head, you may use distilled or demineralized water in place of tap water.

1. Always make sure the Steam Mop is unplugged.
2. Make sure the microfiber cleaning pad is properly attached to the mop head. And install following the procedure described in the (Before Using for the First Time) section of this Instruction Manual.

**WARNING: NEVER USE THE STEAM MOP WITHOUT THE MICROFIBER CLEANING PAD PROPERLY ATTACHED.**

3. Turn the water tank cap counter-clockwise to open. Lift roped cap up and off the tank.
4. Using the water fill cup and funnel, pour one full water fill cup into the water tank.
   CAUTION: Check the water tank viewing window to make sure water level does not exceed the MAX fill line.
   **DO NOT OVERFILL.**
5. Replace the water tank cap. Turn clockwise to tighten until snug.

**F**

**Instructions pour la mise en marche**
**Remplissage du réservoir d'eau**

NOTE : Dans les secteurs où l'eau est dure, ou pour éviter les accumulations de dépôts de calcium et de minéraux sur l'élément chauffant et la tête de la vadrouille, on peut remplacer l'eau du robinet par de l'eau distillée ou déminéralisée.

1. Toujours s'assurer que la vadrouille à vapeur est débranchée.
2. S'assurer que le tampon nettoyant en microfibres est bien fixé à la tête de la vadrouille. Voir la  et installer selon la procedure décrite dans la section "Avant la première utilisation" du présent manuel d'instructions.

**VADROUILLE**
**À VAPEUR SI LE TAMPON DE MICROFIBRES N'EST PAS CORRECTEMENT FIXÉ.**

3. Tourner le bouchon du réservoir d'eau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Lever le bouchon et le retirer du réservoir.
4. En utilisant la tasse de remplissage et l'entonnoir, mettre une tasse pleine d'eau dans le réservoir.
   ATTENTION : En regardant par le hublot d'observation, vérifier que le niveau d'eau n'excède pas la ligne de remplissage MAX.

**NE PAS TROP REMPLIR.**

5. Replacer le bouchon du réservoir d'eau. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

**S**

**INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA EN MARCHA**
Llenado del depósito de agua

NOTA: En zonas en que el agua es dura, o para evitar la acumulación de depósitos de calcio y otros minerales en el elemento eléctrico y la cabeza del trapeador, se puede utilizar agua destilada o desmineralizada en lugar del agua del grifo.

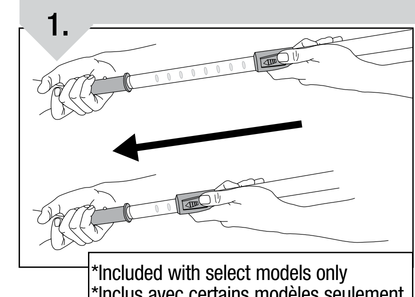
1. Asegurarse de que el trapeador de vapor esté desenchufado.
2. Asegurarse de que la almohadilla limpiadora de microfibras quede bien fija en la cabeza del trapeador. Ver la e instalar según el procedimiento descrito en la sección "Antes de la primera utilización" del presente manual de instrucciones.

**ADVERTENCIA: NO UTILIZAR NUNCA EL TRAPEADOR DE VAPOR SI LA ALMOHADILLA DE MICROFIBRAS NO ESTÁ CORRECTAMENTE FIJADA.**

3. Girar el tapón del depósito de agua en sentido contrario de las agujas del reloj. Levantar el tapón y retirarlo del depósito.
4. Con la taza de relleno y el embudo, verter todo el contenido de la misma en el depósito de agua. ¡CUIDADO! Al mirar por la mirilla de observación, comprobar que el nivel de agua no exceda la línea de llenado MAX. **NO LLENAR EN EXCESO.**
5. Colocar el tapón del depósito de agua, girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté bien apretado.

# HOW TO USE ON FLOORS
# UTILISATION SUR LES PLANCHERS
# CÓMO USAR EL APARATO EN SUELOS

1.



*Included with select models only
*Inclus avec certains modèles seulement
*Incluida sólo en algunos modelos

**E**

**IMPORTANT:** Never use the Steam Mop without the microfiber cleaning pad properly attached to the mop head.
**IMPORTANT:** Check the water tank viewing window to sure there is adequate water in the water tank.

1. For best results, thoroughly sweep or vacuum floor(s) prior to cleaning with the Steam Mop.
2. Twist the quick-release upper cord wrap to either side and unwrap the power cord completely.
3. Lengthen the telescoping handle* by pushing the lock forward and then pulling the handle out to extend to the desired length.

**NOTE:** The telescoping handle's length may be adjusted at any time during cleaning*.

4. Plug the unit into a 120V AC electric outlet. The indicator light will illuminate green.
5. Press the steam pump switch to the ON (l) position. After 30 seconds, an audible hissing noise can be heard as the unit heats and steam production begins. Steam will wet microfiber cleaning pad.
6. Tilt the ergonomic handle to a 45-degree angle and clean the floor area slowly. For best results: The cleaning pad should be changed when it gets too wet or if it is noticeably dirty.
7. Pay attention to the water tank's viewing window to monitor remaining water/steam. As the water tank empties,
   a special water sensor will cause the unit to work intermittently and eventually stop running in order to protect the pump inside the unit. A vibrating sound may be heard, and the green/red indicator light will turn red.
   The pump will turn OFF.

**WARNING:** Never leave the Steam Mop in one spot on any surface for an extended period of time with a damp or wetmicrofiber cleaning pad attached as this may damage the floor surface.

8. Press the steam pump switch to the OFF (O) position. Unplug the Steam Mop.
9. Refill the water tank using the water fill cup and funnel as previously described. (How To Use)
   The indicator light will change to green. Continue steam cleaning.
10. When cleaning with the Steam Mop is completed, press the steam pump switch to OFF (O).
    Unplug the unit from the electrical outlet.
11. Carefully remove the microfiber cleaning pad from the Steam Mop head.

**CAUTION:** Cleaning pad and mop head may be hot.
**IMPORTANT:** Do not store unit with a damp or wet microfiber cleaning pad attached.

**F**

**IMPORTANT :** Ne jamais utiliser la vadrouille à vapeur si le tampon de microfibres n'est pas correctement fixé à la tête de la vadrouille.
**IMPORTANT :** Vérifier par le hublot d'observation s'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.

1. Pour de meilleurs résultats, bien balayer ou passer l'aspirateur le(s) plancher(s) avant de passer la vadrouille à vapeur.
2. Décrocher le cordon du crochet supérieur et tourner le cordon d'un côté à l'autre pour dérouler complètement.
3. Étirer le manche télescopique* en poussant le verrouillage vers l'avant, puis en tirant le manche vers le haut pour l'étirer à la longueur voulue.

**NOTE :** La longueur du manche télescopique peut être ajustée à tout moment pendant le nettoyage*.

4. Brancher l'appareil dans une prise murale de 120 V CA. Le voyant lumineux s'allumera alors en vert.
5. Mettre le bouton de la pompe à vapeur à la position ON (l). Après 30 secondes, un sifflement audible se fera entendrealors que l'appareil se réchauffe et commence à produire de la vapeur. La vapeur mouillera le tampon nettoyant en microfibres.
6. Incliner le manche ergonomique dans un angle de 45 degrés et nettoyer le plancher lentement. Pour de meilleurs résultats : Le tampon de nettoyage devrait être changé quand il devient trop mouillé ou visiblement trop sale.
7. En regardant par le hublot du réservoir d'eau, surveiller le niveau d'eau restant dans le réservoir. Quand le réservoir se vide, un senseur spécial se déclanchera, faisant fonctionner l'appareil de façon intermittente. Éventuellement,
   ce système arrêtera l'appareil afin de protéger la pompe. Un son de vibration se fera entendre et le voyant indicateur vert/rouge s'allumera en rouge. La pompe se mettra à la position OFF (O).

**AVERTISSEMENT :** Ne jamais laisser la vadrouille à vapeur au même endroit pendant une période prolongée avec un tampon de microfibres humide ou mouillé encore en place. Cela pourrait endommager vos planchers.

8. Mettre le bouton de la pompe à vapeur en position OFF (O). Débrancher le balai à vapeur.
9. Remplir le réservoir en utilisant la tasse et l'entonnoir, tel que décrit précédemment.
   Le témoin d'alimentation redeviendra vert. Continuer le nettoyage à la vapeur.
10. Quand le nettoyage avec la vadrouille à vapeur est terminé, mettre l'interrupteur de la pompe à vapeur à la position OFF (O). Débrancher l'appareil de la prise murale.
11. Retirer soigneusement le tampon de microfibres de la tête de la vadrouille.

**ATTENTION :** Le tampon et la tête de la vadrouille peuvent être chauds.
**IMPORTANT :** Ne pas ranger l'appareil si un tampon humide ou mouillé est encore fixé.

**S**

**IMPORTANTE:** No utilizar nunca el trapeador de vapor si la almohadilla de microfibras no está correctamente fijada en la cabeza del trapeador.
**IMPORTANTE:** Comprobar por la mirilla de observación si hay agua suficiente en el depósito.

1. Para obtener mejores resultados, barrer el piso o pasar la aspiradora antes de utilizar el trapeador de vapor.
2. Desenganchar el cable del gancho superior y hacerlo girar de un lado a otro para desenrollarlo completamente.
3. Alargar el mango telescópico* apretando el botón de cierre hacia adelante; luego, tirando del mango hacia arriba para alargarlo a la longitud deseada.

**NOTA:** Se puede ajustar la longitud del mango telescópico en todo momento durante la limpieza*.

4. Enchufar el aparato en una toma mural de 120 V CA. El indicador luminoso -rojo/verde- se pondrá verde.
5. Poner el botón de la bomba de vapor en posición ON (l). Después de 30 segundos, se oirá un silbido mientras el aparato se calienta y empieza a producir vapor. El vapor mojará la almohadilla limpiadora de microfibras.
6. Inclinar la empuñadura ergonómica en un ángulo de 45 grados y limpiar el piso lentamente.

Para obtener mejores resultados: Debe cambiarse la almohadilla de limpieza cuando esté demasiado mojada o visiblemente demasiado sucia.

7. A través de la mirilla del depósito de agua, vigilar el nivel de agua. Cuando el depósito se vacía, un sensor de agua especial lleva el aparato a funcionar de manera intermitente y, eventualmente, a apagarse para proteger la bomba de vapor. Se oirá un sonido de vibración y el indicador luminoso –rojo/verde- se pondrá rojo. La bomba pasará a la posición OFF.

**ADVERTENCIA:** No dejar nunca el trapeador de vapor en el mismo lugar durante un período prolongado con una almohadilla de microfibras húmeda o mojada en el aparato. Podría deteriorar el piso.

8. Poner el botón de la bomba de vapor en la posición OFF (O). Desenchufar el Trapeador de Vapor.
9. Llenar el depósito utilizando el recipiente y el embudo, tal y como se describe anteriormente. El testigo de alimentación se pondrá de nuevo verde. Reanudar la limpieza a vapor.
10. Cuando esté terminada la limpieza con el trapeador de vapor, poner el interruptor de la bomba de vapor en la posición OFF (O). Desenchufar el aparato de la toma eléctrica.
11. Retirar cuidadosamente la almohadilla de microfibras de la cabeza del trapeador.

**¡CUIDADO!** La almohadilla y la cabeza del trapeador pueden estar calientes
**IMPORTANTE:** No guardar el aparato si aún hay una almohadilla húmeda o mojada en la cabeza del aparato.

# HOW TO USE ON CARPETS*
# UTILISATION SUR LES MOQUETTES*
# CÓMO USAR EL APARATO EN MOQUETAS*

**E**

Your Steam Mop is designed to clean carpets or rugs that will withstand high heat. Be sure to check the Use and Care Instructions from the carpet manufacturer before steam cleaning.

**WARNING:** The carpet glider accessory is for use on carpeting and rugs only. Use of the carpet glider on other floor surfaces will cause streaking and possible scratching of the floor's surface.
**IMPORTANT:** Never use the Steam Mop without the microfiber cleaning pad properly attached to the mop head.
**IMPORTANT:** Check the water tank viewing window to BE sure there is adequate water in the water tank.
For best results, thoroughly vacuum the carpets or rugs prior to steam cleaning.

1. Place the mop head (with microfiber cleaning pad in place) on top of the carpet glider.
2. Do not attempt to use the Steam Mop on carpet/rug surfaces without the carpet glider in place!

**CAUTION:** Never use the carpet glider on surfaces that are prone to scratching.
**CAUTION:** The Steam Mop emits steam and creates moisture.
If the Steam Mop operates too long in one place, water marks can result.

3. Steam clean carpets or rugs following the detailed instructions outlined in the (How To Use On Floors) section.

*Included with select models only

**F**

La vadrouille à vapeur est faite pour nettoyer des tapis ou des carpettes qui peuvent résister à des températures élev es. Consulter le manuel d'entretien fourni par le fabricant de tapis avant de nettoyer à la vapeur.

**AVERTISSEMENT :** Le glisseur de tapis ne doit être utilisé que pour les tapis et les carpettes. Utiliser le glisseur de tapis sur d'autres surfaces peut laisser des marques et même égratigner les autres types de planchers.
**IMPORTANT :** Ne jamais utiliser la vadrouille à vapeur sans que le tampon de microfibres ne soit correctement fixé à la tête de la vadrouille.
**IMPORTANT :** Regarder de temps en temps par le hublot pour s'assurer qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir.
Pour de meilleurs résultats, nettoyer complètement les tapis et carpettes avec un aspirateur avant de nettoyer à la vapeur. Placer la tête de la vadrouille (avec un tampon de microfibres bien fixé) dans le glisseur de tapis.

1. Ne pas utiliser la vadrouille à vapeur sur un tapis ou une carpette sans mettre le glisseur de tapis en place !

**ATTENTION :** Ne jamais utiliser le glisseur de tapis sur des surfaces qui peuvent s'égratigner.
**ATTENTION :** La vadrouille à vapeur produit de la vapeur et créé de l'humidité.
Si la vadrouille à vapeur demeure trop longtemps au même endroit, des marques d'eau peuvent apparaître.

2. Nettoyer les tapis ou carpettes à la vapeur en prenant soin de suivre les instructions indiquées dans la section « Utilisation de la vadrouille à vapeur sur vos planchers » de ce manuel d'instructions.

* Inclus avec certains modèles seulement

**S**

El trapeador de vapor está concebido para limpiar moquetas o alfombras que puedan resistir temperaturas elevadas.Antes de limpiar moquetas y alfombras, consultar el manual de mantenimiento facilitado por el fabricante de las mismas.

**ADVERTENCIA:** El deslizador para alfombras debe utilizarse solamente para moquetas y alfombras. Si se utiliza sobre otras superficies, podrá dejar marcas e incluso rayar otros tipos de piso.
**IMPORTANTE:** No utilizar nunca el trapeador de vapor sin que la almohadilla de microfibras esté correctamente fijada en la cabeza del trapeador.
**IMPORTANTE:** Mirar de vez en cuando por la mirilla para asegurarse de que hay agua suficiente en el depósito.

1. Para obtener mejores resultados, limpiar completamente las moquetas y alfombras con una aspiradora antes de limpiar a vapor. Colocar la cabeza del trapeador (provista de una almohadilla de microfibras bien fijada) en el deslizador para alfombras.
2. No utilizar el trapeador de vapor sobre una moqueta o una alfombra sin haber colocado el deslizador para alfombras.

**¡CUIDADO!** No utilizar el deslizador para alfombras sobre superficies que puedan rayarse.
**¡CUIDADO!** El trapeador de vapor produce vapor y crea humedad. Si permanece demasiado tiempo en el mismo lugar, podrán aparecer marcas de agua.

3. Limpiar las moquetas o alfombras al vapor teniendo cuidado de seguir las instrucciones en la sección "Utilización del trapeador de vapor sobre pisos" en este manual de instrucciones.

* Incluida sólo en algunos modelos

# GENERAL MAINTENANCE
# ENTRETIEN GÉNÉRAL
# MANTENIMIENTO GENERAL

**E** This appliance requires little maintenance. It contains no user serviceable parts. Do not try to repair it yourself. Any servicing that requires disassembly other than cleaning must be performed by a qualified appliance repair technician.

**F** Cet appareil requiert peu d'entretien. Il ne contient pas de pièces pouvant être remplacées par l'utilisateur. Toute rép ration nécessitant un désassemblage autre que pour l'entretien doit être faite par un technicien qualifié en réparation d'appareils électroménagers.

**S** Este aparato requiere poco mantenimiento. No contiene piezas que puedan ser reemplazadas por el usuario. Cualquier reparación que implique un desmontaje que no sea el mantenimiento debe ser hecha por un técnico calificado en reparación de electrodomésticos.

# MICROFIBER CLEANING PADS CARE & CLEANING
# ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES TAMPONS NETTOYANTS EN MICROFIBRES.
# CUIDADO Y LIMPIEZA DE LAS ALMOHADILLAS DE LIMPIEZA DE MICROFIBRA

**E**

To ensure long life and continued cleaning ability, proper care of your microfiber cleaning pad is required. Read and follow cleaning instructions.

1. Microfiber cleaning pads can be machine washed in warm water with a mild detergent after each use or when dirty.

**CAUTION:** Never use bleach or fabric softener.
**IMPORTANT:** Only use liquid detergent or soap.

2. Air dry pads for 24 hours.

**NOTE:** Cleaning pads may be machine tumble dried on low heat.

3. To avoid passing or picking up lint from the cleaning pads, wash the microfiber cleaning pads separately or place them in a garment bag.

**IMPORTANT:** Wash microfiber cleaning pads regularly. As with any fabric, dirt particles can cause the fibers to break down. Therefore regular cleaning will help preserve the cleaning efficiency of the microfiber cleaning pads.

4. As the microfiber cleaning pad is used, sometimes a thread will loosen or pull out. This is normal. Never pull loose threads as this can cause the weave to come undone. Simply trim any loose threads with a pair of sharp scissors.
5. Dusting Pad* can be cared for and cleaned in same manner as microfiber pads.

*Included with select models only

**F**

Les tampons de microfibres doivent être bien entretenus pour s'assurer qu'ils dureront longtemps et conserveront leur capacité de nettoyage. Lire et suivre les instructions de nettoyage suivantes.

1. Les tampons de microfibres peuvent être lavés à la machine avec de l'eau chaude et un détersif doux après chaque utilisation ou quand ils sont sales.

**ATTENTION :** Ne jamais utiliser d'eau de javel ou d'assouplissant à tissus.
**IMPORTANT :** N'utiliser que du détersif ou du savon liquide.

2. Sécher les tampons à l'air pendant 24 heures.

NOTE : Les tampons nettoyants peuvent être mis à la sécheuse au niveau de chaleur le plus bas.

3. Afin d'éviter que des peluches ne soient retenues par les tampon, les laver séparément ou les placer dans un sac à vêtements.

**IMPORTANT :** Laver les tampons de microfibres régulièrement. Comme c'est le cas pour n'importe quel tissu, des particules de saleté peuvent s'incruster dans les fibres. Un nettoyage régulier préservera l'efficacité des tampons.

4. Avec l'usage, un tampon peut s'effilocher. Cela est normal. Ne jamais tirer sur les fils car le tissage peut se défaire.
   Simplement couper les fils qui ressortent avec des ciseaux.
5. Le tampon à épousseter* peut être entretenu et nettoyé de la même manière que les tampons en microfibres.

* Inclus avec certains modèles seulement

**S**

Las almohadillas de microfibras deben mantenerse en buen estado para asegurarse de que duren mucho tiempo y conserven su capacidad de limpieza. Leer y seguir las siguientes instrucciones de limpieza.

1. Las almohadillas de microfibras pueden lavarse a máquina con agua caliente y un detergente suave después de cada utilización o cuando estén sucias.

**¡CUIDADO!** No utilizar nunca lejía o suavizador de tejidos.
**IMPORTANTE:** Utilizar sólo detergente o jabón líquido.

2. Secar las almohadillas al aire durante 24 horas.

**NOTA:** Las almohadillas limpiadoras pueden ponerse en la secadora al nivel de calor más bajo.

3. A fin de evitar que se suelten pelusas de las almohadillas, lavar éstas por separado o colocarlas en una bolsa para prendas pequeñas o delicadas.

**IMPORTANTE:** Lavar regularmente las almohadillas de microfibras. Igual que sucede con cualquier tejido, unas partículas de suciedad pueden incrustarse en las fibras. Una limpieza regular preservará la eficacia de las almohadillas.

4. Con el uso, una almohadilla puede deshilacharse. Esto es normal. No tirar nunca de los hilos, pues el tejido puede deshacerse. Cortar simplemente con tijeras los hilos que sobresalgan.
5. El método de cuidado y limpieza de las almohadillas de microfibra puede aplicarse a la almohadilla para polvo*.

* Incluida sólo en algunos modelos

# CARE & CLEANING
# ENTRETIEN ET NETTOYAGE
# CUIDADO Y LIMPIEZA

**E**

1. Always unplug and allow the Steam Mop to cool completely before cleaning or moving.
2. Press the round black lock and pull it downwards to loosen the microfiber cleaning pad's drawstring.
3. **CAUTION:** Carefully remove the cleaning pad from the mop head, as mop pad and lower assembly may be hot.
4. Any water remaining in the water tank should be emptied before storing the Steam Mop.
5. Wipe all exterior surfaces of Steam Mop with a damp or dry, soft cloth.

**F**

1. Toujours débrancher et laisser la vadrouille à vapeur refroidir complètement avant de la nettoyer ou de la déplacer.
2. Appuyer sur le bouton de verrouillage noir et pousser vers le bas pour relâcher la corde du tampon de microfibres.
3. **ATTENTION :** Retirer soigneusement le tampon nettoyant de la tête de la vadrouille car le tampon et la section inférieure de la vadrouille peuvent être chauds.
4. L'eau restée dans le réservoir doit être vidée avant de ranger la vadrouille à vapeur.
5. Essuyer toutes les surfaces extérieures de la vadrouille à vapeur avec un linge humide ou un linge sec et doux.

**S**

1. Desenchufar siempre el trapeador de vapor y esperar que se enfríe completamente antes de limpiarlo o desplazarlo.
2. Apretar el botón de seguridad negro y empujar hacia abajo para soltar la cuerda de la almohadilla de microfibras.
3. **¡CUIDADO!** Retirar cuidadosamente la almohacilla de la cabeza del trapeador, pues la almohadilla y la unidad inferior
   del trapeador pueden estar calientes.
4. Debe vaciarse el depósito de agua antes de guardar el trapeador de vapor.
5. Limpiar todas las superficies exteriores del trapeador de vapor con un paño húmedo o seco y suave.

# STORAGE/RANGEMENT/ALMACENAMIENTO

**E**

1. Never store the Steam Mop while it is still plugged in. Remove the plug from the electrical outlet.
2. Empty water from the water tank before storing.
3. Twist the quick-release upper cord wrap to face upwards. Wrap cord on cord hooks for convenient storage. Attach the plug end to the cord.
4. Store upright in a protected, dry area. Keep water fill cup and funnel handy for future use.

**F**

1. Ne jamais ranger la vadrouille à vapeur pendant qu'elle est encore branchée. Retirer la fiche de la prise électrique.
2. Vider toute l'eau du réservoir avant de ranger.
3. Tourner le crochet vers le haut pour accrocher le cordon. Enrouler le cordon autour des deux crochets pour cordon, vers la droite. Attacher l'extrémité avec la fiche au cordon.
4. Ranger en position vertical dans un endroit sec et sécuritaire. Conserver la bouteille et l'entonnoir à portée de main pour une utilisation future.

**S**

1. No guardar nunca el trapeador de vapor mientras esté aún enchufado. Retirar el enchufe de la toma eléctrica.
2. Vaciar toda el agua del depósito antes de guardar el aparato.
3. Colocar hacia arriba el gancho del cable. Enrolle el cordón en sentido horario usando los dos ganchos provistos. Fije el extremo de la clavija al cordón.
4. Guardar en posición vertical en un lugar seco y seguro. Conservar el frasco y el embudo al alcance de la mano para su próxima utilización.

---

## ANY OTHER SERVICING SHOULD BE DONE BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE
## CUSTOMER SERVICE (1-800-321-1134)

In the event that further assistance is required, see your Yellow Pages for an authorized Royal® Dealer. Costs of any transportation to and from any place of repair are to be paid by the owner. The service parts used in this unit are easily replaced and readily available from an authorized Royal® Dealer or retailer. Always identify your cleaner by the model number and manufacturing code when requesting information or ordering replacement parts. (The model number appears on the bottom of the cleaner.)

## TOUT AUTRE ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ
## SERVICE CLIENTÈLE (1-800-321-1134)

Pour obtenir de l'aide supplémentaire, consultez les Pages jaunes afin de connaître les dépositaires Royal® autorisés. Les frais de transport aller-retour de l'endroit où sont effectuées les réparations sont à la charge du propriétaire de l'appareil. Les pièces détachées utilisées dans cet appareil peuvent facilement être remplacées et sont disponibles auprès des dépositaires ou revendeurs Royal® autorisés. Identifiez toujours l'appareil par le numéro du modèle et le code de fabrication lorsque vous demandez des informations ou que vous commandez des pièces de rechange. (Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil).

## CUALQUIER OTRO SERVICIO DEBERÁ SER EFECTUADO POR UN REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO
## SERVICIO AL CLIENTE (1-800-321-1134)

En caso de necesitar más ayuda, vea en las Páginas Amarillas para encontrar a un Distribuidor Autorizado Royal®. Los costos de transporte hacia y desde el sitio de reparación serán pagados por el propietario. Las partes de repuesto utilizadas en esta unidad son de reemplazo fácil y están disponibles con un Distribuidor Autorizado Royal® o en otras tiendas. Siempre identifique su aspiradora por medio del número de modelo cuando pida información u ordene partes de repuesto. (El número de modelo aparece en la parte posterior de la aspiradora.)

# TROUBLESHOOTING GUIDE
# GUIDE DE DÉPANNAGE
# GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEM | POSSIBLE REASON | POSSIBLE SOLUTION |
|---|---|---|
| **Reduced steam or no steam** | 1. Water tank is empty. | 1. Fill water tank. |
| | 2. Steam pump not on. | 2. Turn on. |
| **Steam Mop worked intermittently and then stopped** | 1. Not enough water in the tank. | 1. Fill water tank. |
| **The indicator light is red** | 1. Water tank is empty. | 1. Fill water tank. |
| **Cleaning pad is very wet and no longer picking up dirt from the floor or carpet** | 1. Cleaning pad is saturated. | 1. Change pad. |
| **Steam mop left white spot on floor** | 1. Steam mop left in one spot too long.<br>2. Hard Water. | 1. Never leave the steam mop on the floor with a damp or wet cleaning pad still attached when not in use.<br>2. Use distilled water. |

| PROBLÉME | CAUSE POSSIBLE | SOLUTION POSSIBLE |
|---|---|---|
| **Peu ou pas de vapeur** | 1. Le réservoir d'eau est vide. | 1. Remplir le réservoir d'eau. |
| | 2. La pompe à vapeur n'est pas en marche. | 2. Mettre en marche. |
| **La vadrouille à vapeur fonctionnait de façon intermittente puis s'est arrêtée** | 1. Pas assez d'eau dans le réservoir. | 1. Remplir le réservoir d'eau. |
| **Le témoin d'alimentation est au rouge.** | 1. Le réservoir d'eau est vide. | 1. Remplir le réservoir d'eau. |
| **Le tampon nettoyant est très mouillé et ne ramasse plus la saleté des planchers ou des tapis.** | 1. Le tampon nettoyant est saturé. | 1. Changer le tampon. |
| **Le balai à vapeur a laissé des taches blanches sur le plancher** | 1. Le balai à vapeur a été laissé au même endroit trop longtemps<br>2. Eau calcaire | 1. S'il n'est pas utilisé, ne jamais laisser le balai à vapeur sur le plancher lorsqu'un tampon nettoyant humide ou mouillé est encore fixé à l'appareil.<br>2. Utiliser de l'eau distillée. |

| PROBLEMA | CAUSA | SOLUCIÓN |
|---|---|---|
| **Poco vapor o ninguno** | 1. El depósito de agua está vacío. | 1. Llenar el depósito de agua. |
| | 2. La bomba de vapor no está encendida. | 2. Encienda la bomba. |
| **El trapeador de vapor funcionaba de forma intermitente y luego se paró** | 1. No hay agua suficiente en el depósito. | 1. Llenar el depósito de agua. |
| **El testigo de alimentación está en rojo** | 1. El depósito de agua está vacío. | 1. Llenar el depósito de agua. |
| **La almohadilla limpiadora está muy mojada y ya no recoge la suciedad del piso o de la alfombra** | 1. La almohadilla limpiadora está saturada | 1. Cambiar la almohadilla. |
| **La fregadora a vapor dejó una mancha blanca en el suelo** | 1. La fregadora a vapor permaneció en un mismo lugar durante demasiado tiempo.<br>2. Agua dura. | 1. Nunca deje la fregadora a vapor en el suelo con una almohadilla de limpieza húmeda o mojada.<br>2. Use agua destilada. |

## LIMITED WARRANTY

To the consumer, Royal Appliance Mfg. Co. warrants this product to be free of defects in material or workmanship commencing upon the date of the original purchase. Refer to the data plate label on your product for the length of warranty and save your original sales receipt to validate start of warranty period.

If the product should become defective within the warranty period, we will repair or replace any defective parts free of charge. The complete machine must be delivered prepaid to any ROYAL® Authorized Sales & Warranty Service Station. Please include complete description of the problem, day of purchase, copy of original sales receipt and your name, address and telephone number. If you are not near a Warranty Station, call the factory for assistance at USA & Canada: 1-800-321-1134. Use only genuine Royal® replacement parts.

The warranty does not include unusual wear, damage resulting from accident or unreasonable use of the product. This warranty does not cover accessories or attachments. This warranty does not cover unauthorized repairs. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights (Other rights may vary from state to state in the USA).

## GARANTIE LIMITÉE

Royal Appliance Mfg. Co. garantit au consommateur que cet appareil est exempt de vices de matériau ou de fabrication à compter de sa date d'achat d'origine. Consulter la plaque signalétique de l'appareil pour connaître la durée de la garantie et conserver le reçu d'achat d'origine pour justifier la date d'entrée en vigueur de la période de garantie.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période couverte par la garantie, nous réparerons ou remplacerons gratuitement toute pièce défectueuse. L'appareil entier doit être retourné port payé à n'importe quel point de vente ou de réparation autorisé sous garantie de ROYALMD. Veuillez inclure une description détaillée du problème, la date d'achat, une copie du reçu d'achat d'origine ainsi que vos noms, adresse et numéro de téléphone. Si aucun centre de réparation ne se trouve dans votre région, appelez l'usine au 1 800 321 1134, pour le Canada et les États-Unis. N'utilisez que les pièces de rechange RoyalMD.

La présente garantie ne couvre pas l'usure inhabituelle, les dommages causés par les accidents ou un usage abusif de l'appareil. Cette garantie ne couvre pas les accessoires. Cette garantie ne couvre pas les réparations non autorisées. Cette garantie vous confère des droits reconnus par la loi et peut-être aussi d'autres droits. (Les autres droits peuvent varier d'un État à l'autre aux États Unis.)

## GARANTÍA LIMITADA

Royal Appliance Mfg. Co. garantiza al consumidor que este producto está libre de defectos de materiales o de mano de obra a partir de la fecha de compra original. Consulte la etiqueta de la placa de datos de su producto para conocer la duración de la garantía y guarde su recibo de compra original para validar el comienzo del período de garantía.

Si el producto presenta algún defecto dentro del período de garantía, repararemos o reemplazaremos cualquier pieza defectuosa sin cargo. La máquina completa debe entregarse con envío prepagado a cualquier Estación de mantenimiento de la garantía y ventas autorizada de ROYAL®. Incluya una descripción completa del problema, la fecha de compra, una copia del recibo de compra original, y su nombre, dirección y número de teléfono. Si está lejos de una Estación de garantía, llame a la fábrica para obtener ayuda, en los EE. UU. y Canadá: 1-800-321-1134. Use únicamente piezas de recambio genuinas de Royal®.

La garantía no incluye desgaste inusual, daños como consecuencia de accidentes o uso no razonable del producto. Esta garantía no cubre ningún tipo de accesorios. Esta garantía no cubre reparaciones no autorizadas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted también tenga otros derechos. (Es posible que otros derechos varíen de un estado a otro en los EE. UU.).